



STAATSKOERANT VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 2337

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRYS 20c PRICE
OORSEE 30c OVERSEAS
POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 2337

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 133]

PRETORIA, 9 JULIE
9 JULY 1976

[No. 5209

PROKLAMASIE

van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika

No. R. 121, 1976

WYSIGING VAN DIE BOPHUTHATSWANA-GROND-
WETPROKLAMASIE, 1972 (PROKLAMASIE R. 131
VAN 1972)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 (3)
van die Grondwet van die Bantoeilande, 1971 (Wet 21
van 1971), wysig ek hierby Proklamasie R. 131 van 1972,
ooreenkomsdig bygaande Bylae.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agtste dag
van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

M. C. BOTHA.

BYLAE

1. Artikel 7 word hierby gewysig deur subartikel (2) (a)
en (b) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Die aanwysing en verkiesing van lede van die
Wetgewende Vergadering vind plaas op sodanige datum of
datums of oor sodanige tydperk as wat deur die Staats-
president by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal
word.".

2. Artikel 18 word hierby gewysig—

(a) deur die woorde "op 'n sitting van die Wetgewende
Vergadering" te skrap; en

(b) deur die woorde "of, in sy afwesigheid, die
Ondervoorsitter" na die woorde "Voorsitter" in te voeg.

PROCLAMATION

by the State President of the Republic of
South Africa

No. R. 121, 1976

AMENDMENT OF THE BOPHUTHATSWANA CON-
STITUTION PROCLAMATION, 1972 (PROCLAMA-
TION R. 131 OF 1972)

Under and by virtue of the powers vested in me by
section 2 (3) of the Bantu Homelands Constitution Act,
1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend Proclamation R.
131 of 1972, in accordance with the accompanying
Schedule.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Cape Town this Eighth day of June, One
thousand Nine hundred and Seventy-six.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

M. C. BOTHA.

SCHEDULE

1. Section 7 is hereby amended by the substitution for
subsection (2) (a) and (b) of the following subsection:

"(2) The designation and election of members of the
Legislative Assembly shall take place upon such date or
dates or over such period as may be fixed by the State
President by proclamation in the *Gazette*.".

2. Section 18 is hereby amended—

(a) by the deletion of the words "at a sitting of the
Legislative Assembly"; and

(b) by the insertion after the word "Chairman" of the
words "or, in his absence, the Deputy Chairman".

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE
EN -ONTWIKKELING**

No. R. 1181

9 Julie 1976

**WET OP PENSIOENE VIR BANTOE-
OWERHEIDSDIENS, 1971**

**WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
DIE PENSIOENFONDS VIR PERSONE IN OWER-
HEIDSDIENS**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Wet op Pensioene vir Bantoe-owerheidsdiens, 1971 (Wet 6 van 1971), wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1955 van 1971, ooreenkomsdig bygaande Bylae.

M. C. BOTHA, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

BYLAE

1. Regulasie 10 word hereby gewysig deur in subregulasie (2) die uitdrukking "artikel 4 (2)" deur die uitdrukking "artikel 4" te vervang.

2. Die Afrikaanse teks van regulasie 11 word hereby gewysig deur in paragraaf (a) van subregulasie (3) die woord "uitsluiting" deur die woord "insluiting" te vervang.

3. Regulasie 12 word hereby gewysig deur die volgende voorbehoudbepaling by subregulasie (1) te voeg:

"Met dien verstande dat daardie gratifikasie betaalbaar ingevolge paragraaf (b) of die deel daarvan, en wat gelykstaan met die totaalbedrag van die jaargeld en gratifikasie wat in die omstandighede in daardie paragraaf beoog, ingevolge regulasie 10 (3) uit inkomste betaalbaar sou gewees het, teen inkomste in rekening gebring word."

(Leer S1/1/4/1)

No. R. 1182

9 Julie 1976

**WET OP PENSIOENE VIR BANTOE-
OWERHEIDSDIENS, 1971**

**WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE
DIE SUPERANNUASIEFONDS VIR PERSONE IN
OWERHEIDSDIENS**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 5 van die Wet op Pensioene vir Bantoe-owerheidsdiens, 1971 (Wet 6 van 1971), wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1954 van 1971, ooreenkomsdig bygaande Bylae.

M. C. BOTHA, Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling.

BYLAE

1. Regulasie 9 word hereby gewysig deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) twee persent van die bedrag ingevolge paragraaf (a) betaalbaar ten opsigte van elke jaar van sy pensioengewende diens."

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION
AND DEVELOPMENT**

No. R. 1181

9 July 1976

**BANTU AUTHORITIES' SERVICE PENSIONS ACT,
1971**

**AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE PENSION FUND FOR PERSONS IN
AUTHORITIES' SERVICE**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Bantu Authorities' Service Pensions Act, 1971 (Act 6 of 1971), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby amend the regulations published under Government Notice R. 1955 of 1971, in accordance with the accompanying Schedule.

M. C. BOTHA, Minister of Bantu Administration and Development.

SCHEDULE

1. Regulation 10 is hereby amended by the substitution in subregulation (2) for the expression "section 4 (2)" of the expression "section 4".

2. The Afrikaans text of regulation 11 is hereby amended by the substitution in paragraph (a) of subsection (3) for the word "uitsluiting" of the word "insluiting".

3. Regulation 12 is hereby amended by the addition to subsection (1) of the following proviso:

"Provided that such gratuity, payable in terms of paragraph (b), or the portion thereof, and which is equal to the aggregate amount of the annuity and gratuity which, in the circumstances contemplated in that paragraph, would have been payable from revenue in terms of regulation 10 (3), shall be charged to revenue."

(File S1/1/4/1)

No. R. 1182

9 July 1976

**BANTU AUTHORITIES' SERVICE PENSIONS ACT,
1971**

**AMENDMENT OF REGULATIONS RELATING TO
THE SUPERANNUATION FUND FOR PERSONS IN
AUTHORITIES' SERVICE**

Under and by virtue of the powers vested in me by section 5 of the Bantu Authorities' Service Pensions Act, 1971 (Act 6 of 1971), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Administration and Development, hereby amend the regulations published under Government Notice R. 1954 of 1971, in accordance with the accompanying Schedule.

M. C. BOTHA, Minister of Bantu Administration and Development.

SCHEDULE

1. Regulation 9 is hereby amended by the substitution for paragraaf (b) of subregulasie (1) of the following paragraph:

"(b) two per cent of the amount payable in terms of paragraaf (a) in respect of each year of his pensionable service."

2. Regulasie 15 word hierby gewysig deur paragraaf (b) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) uit die Superannuasiefonds 'n gratifikasie gelyk aan die som van—

(i) twee komma vyf nul maal die bedrag ooreenkomsdig die formule bereken; en

(ii) twee persent van die bedrag kragtens subparagraaf (i) betaalbaar ten opsigte van elke jaar van sy pensioengewende diens.”.

(Lêer S1/1/4/1)

2. Regulation 15 is hereby amended by the substitution for paragraph (b) of subregulation (1) of the following paragraph:

"(b) out of the Superannuation Fund a gratuity equal to the sum of—

(i) two comma five nought times the amount calculated in accordance with the formula; and

(ii) two per cent of the amount payable in terms of subparagraph (i) in respect of each year of his pensionable service.”.

(File S1/1/4/1)

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 1174 9 Julie 1976
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/409)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 1174 9 July 1976
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/409)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in Schedule hereto.

Q. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
69.08 Deur subpos No. 69.08.40 deur die volgende te vervang: “69.08.40 Muurteëls (uitgesonderd mosaïke): .10 Wit	m ²	20% of 215c per m ² min 80 percent van die prys v.a.b.		
.90 Ander	m ²	20% of 295c per m ² min 80 percent van die prys v.a.b.”		

Opmerking.—Spesifieke voorsiening, teen 'n skaal van reg van 20% of 215c per m² min 80 percent van die prys v.a.b., word gemaak vir geglasuurde wit keramiese muurteëls (uitgesonderd mosaïke). Die skaal van reg op ander geglasuurde keramiese muurteëls (uitgesonderd mosaïke) word gewysig van 20% na 20% of 295c per m² min 80 percent van die prys v.a.b.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
69.08 By the substitution for subheading No. 69.08.40 of the following: “69.08.40 Wall tiles (excluding mosaics): .10 White	m ²	20% or 215c per m ² less 80 per cent of the f.o.b. price		
.90 Other	m ²	20% or 295c per m ² less 80 per cent of the f.o.b. price”		

Note.—Specific provision, at a rate of duty of 20% or 215c per m² less 80 per cent of the f.o.b. price, is made for glazed white ceramic wall tiles (excluding mosaics). The rate of duty on other glazed ceramic wall tiles (excluding mosaics) is amended from 20% to 20% or 295c per m² less 80 per cent of the f.o.b. price.

4 No. 5209

STAATSKOERANT, 9 JULIE 1976

No. R. 1173

9 Julie 1976

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964
WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/408)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Q. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1173

9 July 1976

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964
AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/408)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

	I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
			Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
85.18	Deur subpos No. 85.18.10 deur die volgende te vervang:				
	„85.18.10 Vaste kapasitors:				
	.05 Ingekapsel, met wikkellings van gemetalliseerde kunststof	getal	25% of 3c elk		20% of 3c elk min 5% (V.K.)
	.20 Van 'n soort met motorvoertuigontstekingsstelsels gebruik	getal	20%		
	.35 Met olie of ander diëlektriese vloeiostof geïmpregneer of gevul, met 'n kapasitansie van hoogstens 25 mikrofarad, vir spanninge van 200 V tot 2 000 V	getal	20%		15% (V.K.)
	.40 Elektrolities, met wikkellings van aluminiumfoelie, met 'n kapasitansie van minstens 10 mikrofarad maar hoogstens 1 farad, vir spanninge van hoogstens 450 V (d.c.)	getal	25% of 4c elk		20% of 4c elk min 5% (V.K.)
	.90 Ander	getal	5%		vry (V.K.)"

Opmerking.—Subpos No. 85.18.10 word herskryf en die skale van reg op sekere vaste kapasitors word gewysig in die mate aangedui.

SCHEDULE

	I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
			General	M.F.N.	Preferential
85.18	By the substitution for subheading No. 85.18.10 of the following:				
	“85.18.10 Fixed capacitors:				
	.05 Encapsulated, with windings of metallised artificial plastic material	no.	25% or 3c each		20% or 3c each less 5% (U.K.)
	.20 Of a kind used in motor vehicle ignition systems	no.	20%		
	.35 Impregnated or filled with oil or other dielectric liquid, of a capacitance not exceeding 25 microfarads, for voltages of 200 V to 2 000 V	no.	20%		15% (U.K.)
	.40 Electrolytic, with windings of aluminium foil, of a capacitance of 10 microfarads or more but not exceeding 1 farad, for voltages not exceeding 450 V (d.c.)	no.	25% or 4c each		20% or 4c each less 5% (U.K.)
	.90 Other	no.	5%		free (U.K.)"

Note.—Subheading No. 85.18.10 is restated and the rates of duty on certain fixed capacitors are amended to the extent indicated.

No. R. 1175

9 Julie 1976

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/410)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

Q. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1175

9 July 1976

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/410)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

GOVERNMENT GAZETTE, 9 JULY 1976

No. 5209 5

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
70.14 Deur subpos No. 70.14.20 deur die volgende te vervang: „70.14.20 Olielampe; lampglase en lampskerms, vir olielampe	kg	2,5%”		
84.15 Deur subpos No. 84.15.70.90 deur die volgende te vervang: „.30 Verdampers en kondenseerders (met of sonder waaiers), vir ander koekaste of verkoelingstoerusting .90 Absorbeerdeurs en onderdele, nie elders voorsien nie	getal	20%		
	getal	vry”		

Opmerking.—Die skaal van reg op olielampe, lampglase en lampskerms, vir olielampe word van 5% na 2,5% verlaag en spesifieke voorsiening teen 'n skaal van reg van 20% word gemaak vir sekere verdampers en kondenseerders (met of sonder waaiers), vir koekaste en verkoelingstoerusting.

SCHEDULE

I Tariff Heading	Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
70.14 By the substitution for subheading No. 70.14.20 of the following: “70.14.20 Oil lamps; lamp-chimneys and lampshades, for oil lamps	kg	2,5%”		
84.15 By the substitution for subheading No. 84.15.70.90 of the following: “.30 Evaporators and condensers (with or without fans), for other refrigerators or refrigerating equipment .90 Absorbers and parts, not elsewhere provided for	no.	20%		
	no.	free”		

Note.—The rate of duty on oil lamps, lamp-chimneys and lampshades, for oil lamps is reduced from 5% to 2,5% and specific provision at a rate of duty of 20% is made for certain evaporators and condensers (with or without fans), for refrigerators and refrigerating equipment.

No. R. 1176

9 Julie 1976

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 3 (No. 3/472)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 3 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1176

9 July 1976

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 3 (No. 3/472)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 3 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.04 Deur na tariefpos No. 29.33 die volgende in te voeg: „32.09 Oplossings van poliuretaan, ongepigmenteer		Volle reg”

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op oplossings van poliuretaan, ongepigmenteer, vir die vervaardiging van kleursel, verf, vernis en verwante produkte.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.04 By the insertion after tariff heading No. 29.33 of the following: “32.09 Solutions of polyurethane, unpigmented		Full duty”

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on solutions of polyurethane, unpigmented, for the manufacture of colour, paint, varnish and allied products.

6 No. 5209

STAATSKOERANT, 9 JULIE 1976

No. R. 1177

9 Julie 1976

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/190)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1177

9 July 1976

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/190)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
410.03	Deur paragraaf (3) van tariefpos No. 30.03 deur die volgende te vervang: „(3) Veggeneesmiddels wat 00-di-(2-chloroëtiel)-0-(3-chloro-4-metielkumarien-7-iel)fosaat, fenotiasien, furasolidoon, piperazien, tiabensool, tetramisool, 2,2-dichlorovinieldimetelfosfaat, metichloropindol (3,5-dichloor-2,6-dimetiel-4-piridinol), metiridien, nikarbasien, oksiklosanied (3,3', 5,5', 6-pentachloor-2,2'-dihidroksiebensanilied), amprolium of 2,6-dihidroksibensoësuur-4-broomanilied as aktiewe bestanddeel bevat	Volle reg”

Opmerking.—Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op veggeneesmiddels wat 2,6-dihidroksibensoësuur-4-broomanilied as aktiewe bestanddeel bevat.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
410.03	By the substitution for paragraph (3) of tariff heading No. 30.03 of the following: “(3) Stock remedies containing 00-di-(2-chloroethyl)-0-(3-chloro-4-methylcoumarin-7-y1) phosphate, phenothiazine, furazolidone, piperazine, thiabenzole, tetramisole, 2,2-dichlorovinyl dimethyl phosphate, metichloropindol (3,5-dichloro-2,6-dimethyl-4-pyridinol), methyridine, nicarbazin, oxyelozanide (3,3', 5,5', 6-pentachloro-2,2'-dihydroxybenzalide), amprolium or 2,6-dihydroxybenzoic acid-4-bromanilide as active ingredient	Full duty”

Note.—Provision is made for a rebate of the full duty on stock remedies containing 2,6-dihydroxybenzoic acid-4-bromanilide as active ingredient.

No. R. 1178

9 Julie 1976

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/191)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

No. R. 1178

9 July 1976

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/191)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
460.13	Deur tariefpos No. 69.08 te skrap.	

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op geglasuurde wit keramiese muurteëls (uitgesonderd mosaïekblokkies), word ingetrek.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
460.13	By the deletion of tariff heading No. 69.08.	

Note.—The provision for a rebate of duty on glazed white ceramic wall tiles (excluding mosaic cubes), is withdrawn.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 1188

9 Julie 1976

WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 35 (3) (b) en artikel 35 (7) van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965, die regulasies betreffende die beheer van medisyne en verwante stowwe wat by Goewermentskennisgewing R. 352 van 21 Februarie 1975 aangekondig is, gewysig deur die toevoeging van die volgende regulasie:

36. STRAFBEPALING

Iemand wat versuim om te voldoen aan die vereistes of die bepalings oortree van—

- (1) regulasie 9 met betrekking tot die etikettering van medisyne en gelyste stowwe;
- (2) regulasie 10 met betrekking tot die verskaffing van 'n voubiljet by elke medisynepakket;
- (3) regulasie 12 met betrekking tot die standaarde waaraan 'n medisyn moet voldoen en die afwyking van besonderhede wat ten opsigte van 'n medisyn verstrekk is;
- (4) regulasie 22 met betrekking tot die hou van 'n rekord van Bylae 5-stowwe;
- (5) regulasie 23 met betrekking tot die hou van 'n rekord van Bylae 6-stowwe;
- (6) regulasie 24 met betrekking tot die hou van 'n rekord van ontvangs van Bylae 5- en Bylae 6-stowwe;
- (7) regulasie 25 met betrekking tot die hou van 'n register van Bylae 7-stowwe; of
- (8) regulasie 28 met betrekking tot die hou van 'n voorskrifboek of ander permanente rekord;

is by skuldig bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R500 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

DEPARTEMENT VAN HANDEL

No. R. 1190

9 Julie 1976

WET OP MATE EN GEWIGTE, 1958

WYSIGING VAN REGULASIES

Die Staatspresident het kragtens artikel 47 van die Wet op Mate en Gewigte, 1958 (Wet 13 van 1958), Deel II van die regulasies aangekondig by Goewermentskennisgewing R. 4007 van 31 Desember 1969, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 884 van 28 Mei 1971, R. 2294 van 15 Desember 1972 en R. 496 van 30 Maart 1973, verder gewysig soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

WYSIGING VAN REGULASIES

DEEL II

Weeg- en meetinstrumente, mate en houers vir handelsgebruik

1. Regulasie 3D word hierby gewysig deur die byvoeging van die volgende nuwe subregulasie:

"(3) Nieteenstaande die bepalings van subregulasie (1) van hierdie regulasie, kan die bruto of tarragewig van 'n spoorwegtrok wat deel van 'n trein vorm, gekoppel en in beweging, vir handelsdoeleindes bepaal word deur die individuele aslaste van sodanige trok bymekaar te tel: Met dien verstande dat bedoelde gewig deur middel van 'n weeginstrument wat aan die vereistes van 'n toepaslike regulasie van hierdie Deel voldoen, bepaal word en dat sodanige instrument gebruik word ooreenkomsdig enige voorwaarde wat op die gebruik daarvan opgele is soos ingevolge artikel 21 (2) van die Wet gespesifieer word."

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 1188

9 July 1976

MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)

The Minister of Health has, in terms of section 35 (3) (b) and 35 (7) of the Medicines and Related Substances Control Act of 1965, amended the regulations concerning the control of medicines and related substances promulgated by Government Notice R. 352, dated 21 February 1975, by the addition of the following regulation:

36. PENALTY

Any person who fails to comply with or contravenes the provisions of—

- (1) regulation 9 with regard to the labelling of medicines and scheduled substances;
- (2) regulation 10 with regard to the furnishing of a package insert with every package of medicine;
- (3) regulation 12 with regard to the standards with which a medicine shall comply and the departure from the particulars furnished in respect of a medicine;
- (4) regulation 22 with regard to the keeping of a record of Schedule 5 substances;
- (5) regulation 23 with regard to the keeping of a register of Schedule 6 substances;
- (6) regulation 24 with regard to the keeping of a record of all receipts of Schedule 5 and Schedule 6 substances;
- (7) regulation 25 with regard to the keeping of a register of Schedule 7 substances; or
- (8) regulation 28 with regard to the keeping of a prescription book or other permanent record;

shall upon conviction be liable to a fine not exceeding R500 or imprisonment for a period not exceeding six months.

DEPARTMENT OF COMMERCE

No. R. 1190

9 July 1976

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1958

AMENDMENT OF REGULATIONS

The State President has, in terms of section 47 of the Weights and Measures Act, 1958 (Act 13 of 1958), further amended Part II of the regulations, published in Government Notice R. 4007, dated 31 December 1969, as amended by Government Notices R. 884, dated 28 May 1971, R. 2294, dated 15 December 1972 and R. 496, dated 30 March 1973, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

AMENDMENT OF REGULATIONS

PART II

Weighing and measuring instruments, weights, measures and containers for trade use

1. Regulation 3D is hereby amended by the addition thereto of the following new subregulation:

"(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (1) of this regulation, the gross or tare weight of any railway truck forming part of a train, coupled and in motion, may be determined for the purpose of trade by adding together the individual axle loads of any such truck: Provided that such weight is determined by means of a weighing instrument conforming to the requirements of an appropriate regulation of this Part and that such instrument is used in conformity with any condition regarding its use that may be specified in terms of section 21 (2) of the Act."

2. Voeg na regulasie 40 die volgende nuwe regulasie in:

"Weeginstrumente wat gebruik word om die gewig van 'n spoorwegtrok gekoppel in 'n trein en in beweging te bepaal

Toepassing van ander toepaslike regulasies

41. (1) 'n Weeginstrument wat gebruik word om die bruto of tarragewig van 'n spoorwegtrok of spoorwegtrotte ooreenkomsdig die bepalings van regulasie 3D (3) van hierdie Deel te meet, moet aan enige toepaslike bepaling van 'n ander regulasie van hierdie Deel in ooreenstemming met die ontwerp van die instrument voldoen: Met dien verstande dat die bepalings van regulasie 22 (2) (f) (iii) van hierdie Deel nie op sodanige instrument wat geheel en al outomaties werk, van toepassing is nie indien dit so gemaak is dat enige foutiewe werking onmiddellik op die afstandaanwyser sigbaar word en dit duidelik as sodanig aangeteken word op 'n gedrukte staat van die metingsresultate wat deur die instrument aangeteken word.

Samestelling van 'n weeg-in-beweging-stelsel

(2) Benewens die vereistes in subregulasie (1) bedoel, moet 'n weegstelsel vir die bepaling van die gewig van 'n spoorwegtrok in beweging en gekoppel in 'n trein, bestaan uit 'n spoorweegbrug geleë in 'n lengte spesiaal voorbereide, reguit, egale en stabiele spoorlyn, tesame met die kontroles en apparaat om die resultate van die metings van die aslasse op so 'n wyse aan te wys en aan te teken sodat of die gewig van elke trok of die totale gewig, of beide die gewig van elke trok en die totale gewig van al die trokke gekoppel in 'n trein wat oor die weegbrug gaan, uitgesonderd die aslasse van die lokomotief, waar nodig, verskaf word, en vir die doel om slegs die laai van trokke te beheer, kan die stelsel boonop voorsien wees van middele vir die meting, aanwysing en aansteekening van individuele aslasse of van individuele wiellaste.

Maksimum veilige lading of sterkte

(3) Die sterkte van die spoorweegbrug en sy fondamente moet sodanig wees dat dit die grootste aslas, insluitende die las van die aste van enige lokomotief, of dit gemeet word al dan nie, wat ooit bedoel word om oor die weegbrug te beweeg, sal dra sonder noemenswaardige distorsie of defleksie en sonder benadeling van die behoorlike werking van sodanige weegbrug.

Vermoë

(4) (a) Die weegvermoë van die spoorweegbrug moet toepaslik en voldoende wees vir die meting van die grootste las van 'n as wat die weegbrug bedoel is om te meet: Met dien verstande dat die resultaat van die meting van die las van elke as aangewys kan word, of individueel of as 'n deel van 'n ophopende totaal van die aslasse wat die gewig van 'n trok of die totale gewig van alle trokke wat in 'n trein gekoppel is, opmaak, na gelang van die geval.

(b) Nieteenstaande die bepalings van subregulasie 22 (8) (i) van hierdie Deel, moet die waarde van die kleinste skaalverdeling van die aanwyser of 10 kg of 20 kg wees waar die vermoë 20 t of meer is.

Aanwysingsbestek

(5) Waar elke aslas gelyk aan die weegvermoë is, moet die instrument in staat wees om die totaal van die resultate van die meting van alle aslasse wat dit bedoel is om in een werking te meet, aan te wys.

Drukkervereistes

(6) (a) Voorsiening moet vir die outomatiese druk van die gewig van elke trok of van al die trokke in 'n trein, na gelang van die geval, gemaak word.

2. The following new regulation is inserted after regulation 40:

"Weighing instruments used for determination of the weight of any railway truck coupled in a train and in motion

Application of other appropriate regulations

41. (1) Any weighing instrument used for the measurement of the gross or tare weight of a railway truck or railway trucks in accordance with the provisions of regulation 3D (3) of this Part shall conform to any appropriate provision of any other regulation of this Part consistent with the design of the instrument: Provided that the provisions of regulation 22 (2) (f) (iii) of this Part shall not apply to such an instrument which operates entirely automatically if it is so constructed that any malfunction becomes immediately apparent at the remote indicator and is clearly recorded as such on any printed record of the results of measurements recorded by the instrument.

Constitution of a weighing-in-motion system

(2) In addition to the requirements referred to in subregulation (1), a weighing system for the determination of the weight of any railway truck in motion and coupled in a train shall consist of a rail weighbridge, situated on a length of specially prepared, straight, smooth and stable railway track, together with controls and apparatus for indicating and recording the results of measurement of the loads of axles in such a manner as to provide either the weight of each truck of the total weight, or both the weight of each truck and the total weight of all trucks coupled in a train passing over the weighbridge, excluding the axle loads of the locomotive, where required, and, for the purpose of controlling the loading of trucks only, the system may also be provided with means for the measuring, indicating and recording of individual axle loads or of individual wheel loads.

Maximum safe load or strength

(3) The strength of the rail weighbridge and its foundation shall be such that it will support, without appreciable distortion or deflection, and without impairment of the proper function of such weighbridge, the greatest axle load, including the load of the axles of any locomotive, whether measured or not, which is ever intended to pass over the weighbridge.

Capacity

(4) (a) The weighing capacity of the rail weighbridge shall be appropriate and adequate for the measurement of the greatest load of any axle which the weighbridge is intended to measure: Provided that the result of the measurement of the load of each axle may be indicated either individually or as a part of a cumulative total of the axle loads making up the weight of a truck or the total weight of all trucks coupled in a train, as the case may be.

(b) Notwithstanding the provisions of subregulation 22 (8) (i) of this Part, the value of the smallest graduation of the indicator shall be either 10 kg or 20 kg where the capacity is 20 t or more.

Range of indication

(5) The instrument shall be capable of indicating the sum of the results of the measurement of all axle loads which it is intended to measure in one operation where each axle load is equivalent to the weighing capacity.

Printer requirements

(6) (a) Provision shall be made for the automatic printing of the weight of each truck or of all trucks in a train, as the case may be.

(b) Om die toetsing te vergemaklik, moet 'n stelsel wat bedoel is om slegs die totale gewig van al die trokke in 'n trein aan te teken, ook so opgestel word dat die gewig van individuele trokke in 'n trein ook, wanneer nodig, aangeteken kan word.

(7) Die drukker kan voorsien word van 'n fasiliteit om die netto gewig te bereken van die bruto gewig wat outomaties ingeskakel word en 'n voorafbepaalde taregewig wat per hand deur middel van 'n sleutelbord ingeskakel word of 'n tarragewig wat op 'n ander manier bepaal en ingeskakel word.

Balansverstelling

(8) Bykomstig tot die inrigting wat vir die justering en aanduiding van die balans van die spoorweegbrug op serovrag ooreenkomsdig regulasie 9 van hierdie Deel vereis word, kan die instrument ook voorsien word van 'n handbediende of outomatiese inrigting om vir 'n uit-balans-toestand te vergoed, met betrekking tot 'n ander toetsbelasting as zero.

Bedieningskontroles

(9) Kontroles moet verskaf word—

(a) vir die outomatiese aan die gang sit van die meetproses wanneer die eerste as van 'n trok waarvan die gewig gemeet moet word die spoorweegbrug bereik en vir die outomatiese herset van die aanwyser wanneer hierdie proses voltooi is;

(b) vir die outomatiese keuring van die optellingsproses ten opsigte van 'n trok wat twee asse het of meer as twee asse het, soos nodig en na gelang van die geval, waarvan die gewig bedoel is om deur die stelsel gemeet te word;

(c) vir die outomatiese voorkoming van die aantekening van die gewig van die lokomotief of ander voertuig waarvan die gewig uitgesluit moet word;

(d) vir aanduiding wanneer die spoed van die naderende trein binne die perk vir behoorlike meting is en, wanneer die spoed buite hierdie perk is, om die aantekening van die resultaat van 'n meting te verhoed of om 'n aanduiding op 'n gedrukte staat te verskaf dat sodanige meting nie aanvaarbaar is nie.

Aanloop- en vertrekspos

(10) (a) Tensy anders in hierdie regulasie bepaal word, moet aanloop- en vertrekspoorstawe reguit, gelyk, egalig, stabiel en sonder wissels, wisseltonge of 'n dergelike hindernis wees en moet dit op 'n vaste fondament vir 'n volkoende afstand weerskante van elke end van die spoorweegbrug wees om te verseker dat die beweging van 'n trein wat uit enige getal en soort trokke bestaan waarvan die gewig bedoel is om in een oorgang deur die stelsel gemeet te word, gestabiliseer is wanneer die trein sodanige weegbrug nader en daarvandaan weggaan: Met dien verstande dat, met inagneming van die doel en metode van gebruik van die stelsel, die aanloop- en vertrekspoorstawe en die spoorstawe oor die weegbrug teen 'n geskikte konstante helling kan wees.

(b) Bykomstig tot die vereistes in paragraaf (a) gespesifieer, moet die aanloop- en vertrekspoorstawe op soliede fondamente, verkiekslik van beton en soortgelyk aan die weegbrugfondamente, gemonteer word vir 'n afstand van minstens die lengte van die langste trok waarvan die gewig bedoel is om deur die stelsel gemeet te word, en die spoorstawe oor minstens hierdie afstand moet verkiekslik uit een stuk bestaan, of indien nie een stuk nie, moet dit van afgeskuinste lasse voorsien wees: Met dien verstande dat—

(i) die bokant van die spoorstawe oor die weegbrug en van die aanloop- en vertrekspos vir bedoelde afstand deurgaans binne 1 mm in dieselfde vlak moet wees; en

(b) To facilitate testing, any system which is intended to record only the total weight of all trucks in a train shall also be so arranged that the weight of individual trucks in a train may also be recorded when required.

(7) The printer may be provided with a means of computing net weight from the gross weight entered automatically and a previously determined tare weight entered manually by means of a keyboard or a tare weight otherwise determined and entered.

Balance adjustment

(8) In addition to the device required for adjusting and indicating the balance of the rail weighbridge at zero load in accordance with regulation 9 of this Part the instrument may be provided with a manually or automatically operated device for compensating for an out of balance condition with reference to a test load other than zero.

Operating controls

(9) Controls shall be provided—

(a) for the automatic initiation of the measuring process when the first axle of a truck, the weight of which is to be measured, reaches the rail weighbridge and for the automatic resetting of the indicator when this process is complete;

(b) for the automatic selection of the summing process as may be required in respect of any truck having two axles or having more than two axles, as the case may be, the weight of which the system is intended to measure;

(c) for the automatic prevention of the recording of the weight of a locomotive or other vehicle, the weight of which is required to be excluded; and

(d) for indicating when the speed of an approaching train is within the limit for proper measurement and, when the speed is beyond this limit, to prevent the recording of the result of a measurement or to provide an indication on a printed record that such measurement is not acceptable.

Approach and departure rails

(10) (a) Except as otherwise provided in this regulation, approach and departure rails shall be straight, level, smooth, stable and without any points, turn-outs or similar obstruction and shall be on a firm foundation for a sufficient distance from either end of the rail weighbridge to ensure that the motion of a train, comprising any number and type of trucks, the weight of which the system is intended to measure in one pass, is stabilised as the train approaches and leaves such weighbridge: Provided that, taking into consideration the purpose and method of use of the system, the approach and departure rails and the rails over the weighbridge may be at suitable constant gradients.

(b) In addition to the requirements specified in paragraph (a), the approach and departure rails shall be mounted on solid foundations, preferably of concrete and similar to the weighbridge foundations, for a distance of not less than the length of the longest truck the weight of which the system is intended to measure, and the rails over at least this distance shall preferably be in one piece, or if not in one piece, shall be provided with bevelled joints: Provided that—

(i) the tops of the rails over the weighbridge and of the approach and departure rails for the said distance shall be in the same plane within 1 mm throughout; and

(ii) waar die aanloop- en vertrekspoorstawe nie volgens voorbehoudsbepaling van paragraaf (a) van hierdie subregulasie gelyk is nie, moet die minimum lengte van die soliede fondamente vir bedoelde spoorstawe verdubbel word.

(c) Voorsorg moet getref word om te verhoed dat die aanloop- en vertrekspoorstawe by hulle ente naaste aan die weegbrug kruip.

(d) 'n Geskikte en aanvaarbare inrigting om te verseker dat die asse behoorlik in lyn met die spoorstawe op die weegbrug is, kan voorsien word, sodat die wielflense nie in aanraking met die spoorstawe kom nie: Met dien verstande dat sodanige inrigting nie op sigself 'n hindernis volgens paragraaf (a) van hierdie subregulasie uitmaak nie.

(e) Aansluitings tussen die aanloop- en vertrekspoorstawe en die spoorstawe op die weegbrug moet afgeskuins word of ander maniere kan voorsien word om die skok te verminder wanneer die wiele vanaf die aanloopspoorstawe op die weegbrugspoortawe gaan en omgekeerd.

Metode van toetsing

(11) (a) Die spoorweegbrug moet getoets word met statiese belastings van standaardgewigte tot die kapasiteit voorgeskryf by subregulasie (4) van hierdie regulasie, of so na doenlik daarvan, ooreenkomsdig die toepaslike bepalings van regulasie 22 van hierdie Deel: Met dien verstande dat die belasting ten opsigte van die toets in subregulasie (11) (a) van genoemde regulasie voorgeskryf, gelyk aan die kapasiteit moet wees.

(b) Die gewigte van 10 trokke van die verskillende tipes waarvan die gewig bedoel is om deur die stelsel gemeet te word, party leeg en sommige gelaai tot verskillende belastings binne hulle kapasiteit, moet individueel deur middel van 'n gerieflik geleë, gesertifiseerde weegbrug, bepaal word met die trokke ontkoppel en stilstaande.

(c) Die 10 trokke moet in 'n trein opgemaak word en moet ooreenkomsdig die voorgenome gebruik 10 keer in elke rigting waarin metings bedoel is om geneem te word, oor die stelsel getrek of gestoot word, om sodoende 100 trokmetings in elke rigting te verkry.

(d) Die resultaat van elke meting moet aangeteken word.

(e) Gedurende of aan die einde van hierdie toets kan die instrument indien nodig verstel word om te vergoed vir die verskil tussen die voorheen bepaalde gewigte van die trokke soos in paragraaf (b) voorgeskryf en die resultate deur die stelsel van hulle meting in beweging verkry.

(f) Na sodanige verstelling moet die trein weer 10 keer oor die stelsel gaan soos in paragraaf (c) beskryf, en die resultate van die metings aangeteken word.

(g) (i) Die totale resultaat van die 100 metings gedurende die finale toetsoperasie moet nie van 10 keer die totale gewig van die 10 trokke soos voorheen ooreenkomsdig paragraaf (b) bepaal, met meer as plus of minus 0,2 persent verskil nie;

(ii) die resultate van hoogstens 30 van die 100 metings kan van die gewigte van die individuele trokke wat voorheen ooreenkomsdig paragraaf (b) bepaal is, met meer as plus of minus 0,2 persent verskil;

(iii) die resultate van hoogstens vyf van die 100 metings kan van die gewigte van die individuele trokke wat voorheen ooreenkomsdig paragraaf (b) bepaal is, met meer as plus of minus 0,5 persent verskil; en

(iv) die resultaat van geeneen van die 100 metings mag van die gewig van die trok wat voorheen ooreenkomsdig paragraaf (b) bepaal is, met meer as plus of minus 1 persent verskil nie."

(ii) where the approach and departure rails are not level in terms of the proviso to paragraph (a) of this subregulation the minimum length of the solid foundations for such rails shall be doubled.

(c) Provision shall be made to prevent the approach and departure rails from creeping at their ends nearest to the weighbridge.

(d) Any suitable and acceptable device may be provided to ensure that axles are properly aligned with the rails on the weighbridge, so that wheel flanges do not come in contact with the rails: Provided that such device does, not itself constitute an obstruction in terms of paragraph (a) of this subregulation.

(e) Junctions between approach and departure rails and the rails on the weighbridge shall be bevelled or other means may be provided to reduce impact when wheels pass from the approaches onto the weighbridge rails and vice versa.

Method of testing

(11) (a) The rail weighbridge shall be tested with static loads of standard weights up to the capacity prescribed by subregulation (4) of this regulation or as near thereto as is practicable in accordance with the appropriate provisions of regulation 22 of this Part: Provided that the load in respect of the test prescribed in subregulation (11) (a) of the said regulation shall be equal to the capacity.

(b) The weights of 10 trucks of the various types, the weights of which the system is intended to measure, some empty and some loaded to various degrees up to their maximum, shall be individually determined by means of a conveniently situated, certified weighbridge, with the trucks uncoupled and stationary.

(c) The 10 trucks shall be formed into a train and shall be pulled or pushed, according to intended usage, over the system 10 times in each direction in which measurements are intended to be taken, so providing 100 truck measurements in each direction.

(d) The result of each measurement shall be recorded.

(e) During or at the conclusion of this test the instrument may be adjusted, if necessary, to compensate for the difference between the previously determined weights of the trucks as prescribed in paragraph (b) and the results of their measurement in motion obtained by the system.

(f) After any such adjustment, the train shall again be passed over the system 10 times as described in paragraph (c) and the results of the measurements recorded.

(g) (i) The total result of the 100 measurements by the system during the final test operation shall not differ from 10 times the total weight of the 10 trucks, as previously determined in accordance with paragraph (b), by more than plus or minus 0,2 per cent;

(ii) the results of not more than 30 of the 100 measurements may differ from the weights of the individual trucks, as previously determined in accordance with paragraph (b), by more than plus or minus 0,2 per cent;

(iii) the results of not more than five of the 100 measurements may differ from the weights of the individual trucks, as previously determined in accordance with paragraph (b), by more than plus or minus 0,5 per cent; and

(iv) the result of none of the 100 measurements may differ from the weight of the truck, as previously determined in accordance with paragraph (b), by more than plus or minus 1 per cent."

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. R. 1186

9 Julie 1976

DRANKWET, 1928**VERDELING VAN DIE REPUBLIEK IN DRANKLISENSIEGEBIEDE, DIE INSTELLING VAN DRANKLISENSIERADE EN DIE BEPALING VAN DIE PLEKKE WAAR DRANKLISENSIERADE HULLE SITTINGS HOU**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (1) gelees met artikel 13 (2) van die Drankwet, 1928 (Wet 30 van 1928), verdeel ek, James Thomas Kruger, Minister van Justisie, die Republiek in die dranklisenziegebiede genoem in kolom I van van die Bylae hiervan, wat sal bestaan uit die landdrosdistrikte vermeld in kolom II daarvan, en word hierby vir elke sodanige dranklisenziegebied 'n dranklisenieraad ingestel.

Kragtens artikel 16 van genoemde Wet bepaal ek dat elke dranklisenieraad sy sittings op die plek genoem in kolom III van die Bylae hiervan moet hou.

Hierdie Goewermentskennisgewing tree in werking op die datum van publikasie hiervan, vanaf welke datum Goewermentskennisgewings R. 1435 van 1974 en R. 945 van 1975 ingetrek word.

J. T. KRUGER, Minister van Justisie.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. R. 1186

9 July 1976

LIQUOR ACT, 1928**DIVISION OF THE REPUBLIC INTO LIQUOR LICENSING AREAS, THE ESTABLISHMENT OF LIQUOR LICENSING BOARDS AND THE DETERMINATION OF THE PLACES WHERE LIQUOR LICENSING BOARDS HOLD THEIR SITTINGS'**

By virtue of the powers vested in me by section 13 (1) read with section 13 (2) of the Liquor Act, 1928 (Act 30 of 1928), I, James Thomas Kruger, Minister of Justice, divide the Republic into the liquor licensing areas set out in column I of the Schedule hereto, which will consist of the Magisterial Districts specified in column II thereof, and a liquor licensing board is hereby established for each such licensing area.

By virtue of section 16 of the said Act, I determine that each liquor licensing board shall hold its sittings at the place mentioned in column III of the Schedule hereto.

This Government Notice shall come into operation on the date of publication hereof, from which date Government Notices R. 1435 of 1974 and R. 945 of 1975 are withdrawn.

J. T. KRUGER, Minister of Justice.

BYLAE/SCHEDULE**KAAPPROVINSIE/CAPE PROVINCE**

Kolom I Column I Dranklisenzie- gebiedno. Liquor Licensing Area No.	Kolom II Column II Landdrosdistrikte Magisterial districts	Kolom III Column III Plek waar Raad sy sittings hou Place where Board holds its sittings
1	Die Kaap/The Cape, Wynberg, Simonstad/Simonstown, Bellville, Goodwood.....	Kaapstad/Cape Town.
2	Stellenbosch, Somerset-Wes/Somerset West, Caledon, Bredasdorp, Strand, Hermanus, Kuilsrivier/Kuils River.....	Stellenbosch.
3	Paarl, Malmesbury, Wellington.....	Paarl.
4	Piketberg, Vredenburg, Hopefield.....	Vredenburg.
5	Worcester, Tulbagh, Ceres, Montagu, Robertson, Swellendam.....	Worcester.
6	Beaufort-Wes/Beaufort West, Victoria-Wes/Victoria West, Fraserburg, Sutherland, Laingsburg, Prins Albert/Prince Albert, Williston, Carnarvon.....	Beaufort-Wes/Beaufort West.
7	Calvinia, Vanrhynsdorp, Vredendal, Clanwilliam.....	Calvinia.
8	Oudtshoorn, Calitzdorp, Ladismith, Uniondale, Joubertina.....	Oudtshoorn.
9	George, Knysna, Mosselbaai/Mossel Bay, Riversdal/Riversdale, Heidelberg.....	George.
10	De Aar, Prieska, Hopetown, Britstown, Philipstown.....	De Aar.
11	Kimberley, Postmasburg, Barkly-Wes/Barkly West, Warrenton, Hay, Herbert, Hartswater.....	Kimberley.
12	Vryburg, Mafeking, Kuruman.....	Vryburg.
13	Gordonia, Kenhardt.....	Upington.
14	Namakwaland/Namaqualand.....	Springbok.
15	Port Elizabeth, Uitenhage, Humansdorp, Kirkwood, Hankey.....	Port Elizabeth.
16	Albany, Alexandria, Bathurst, Stockenström, Fort Beaufort.....	Grahamstad/Grahamstown.
17	Cradock, Bedford, Somerset-Oos/Somerset East, Adelaide.....	Cradock.
18	Oos-Londen/East London, Komga.....	Oos-Londen/East London.
19	King William's Town, Stutterheim, Keiskammahoek, Middeldrift, Victoria-Oos/East, Peddie.....	King William's Town.
20	Queenstown, Cathcart, Glen Grey, Tarka, Sterkstroom.....	Queenstown.
21	Barkly-Oos/Barkly East, Elliot, Maclear.....	Maclear.
22	Aliwal-Noord/Aliwal North, Wodehouse, Indwe, Lady Grey, Herschel.....	Aliwal-Noord/Aliwal North.
23	Middelburg, Richmond, Hanover, Colesberg, Venterstad, Albert, Steynsburg, Molteno, Noupoort Hofmeyr.....	Middelburg.
24	Graaff-Reinet, Aberdeen, Murraysburg, Pearson, Jansenville, Willowmore, Steytlerville.....	Graaff-Reinet.

NATAL

25	Pietermaritzburg, Camperdown, Lionsrivier/Lions River, Richmond, Ixopo, Polela, Underberg, Impendle, Mount Currie, Hermes.....	Pietermaritzburg.
26	Newcastle, Dundee, Utrecht, Nqutu, Dannhauser, Glencoe.....	Newcastle.
27	Vryheid, Ingwavuma, Ngotshe, Ubombo, Paulpietersburg.....	Vryheid.
28	Eshowe, Nkandla, Lower Umfolozi, Mtunzini, Hlabisa, Mahlabatini, Mtonjaneni, Nongoma, Babanango.....	Empangeni.
29	Kliprivier/Klip River, Bergville, Estcourt, Weenen, Moorivier/Mooi River.....	Ladysmith.
30	Umvoti, New Hanover, Kranskop, Mapumulo, Msinga.....	Greytown.
31	Durban, Lower Tugela, Inanda, Ndwedwe, Umlazi, Pinetown, Umbumbulu.....	Durban.
32	Port Shepstone, Umzinto, Alfred.....	Port Shepstone.

ORANJE-VRYSTAAT/ORANGE FREE STATE

Kolom I Column I Dranklisensie- gebiedno. Liquor Licensing Area No.	Kolom II Column II Landdrosdistrikte Magisterial districts	Kolom III Column III Plek waar Raad sy sittings hou Place where Board holds its sittings
33	Kroonstad, Parys, Sasolburg, Lindley, Heilbron, Koppies, Vrededorp, Viljoenskroon.....	Kroonstad.
34	Winburg, Senekal, Marquard, Excelsior.....	Winburg.
35	Ficksburg, Ladybrand, Clocolan, Fouriesburg.....	Ficksburg.
36	Bloemfontein, Boshof, Brandfort, Dewetsdorp, Reddersburg, Edenburg.....	Bloemfontein.
37	Fauresmith, Jacobsdal, Trompsburg, Philippolis, Jagersfontein, Koffiespruit, Petrusburg.....	Fauresmith.
38	Smithfield, Rouxville, Bethulie, Wepener, Zaandorp.....	Wepener.
39	Bethlehem, Vrede, Frankfort, Reitz, Harrismith.....	Bethlehem.
40	Welkom, Odendaalsrus, Ventersburg, Henneman, Virginia, Hoopstad, Wessels- bron, Bothaville, Bultfontein.....	Welkom.

TRANSVAAL

41	Johannesburg, Randburg.....	Johannesburg.
42	Krugersdorp, Roodepoort, Randfontein, Westonaria.....	Krugersdorp.
43	Vereeniging, Vanderbijlpark.....	Vereeniging.
44	Germiston, Alberton, Heidelberg, Balfour.....	Germiston.
45	Benoni, Boksburg, Kempton Park.....	Benoni.
46	Springs, Brakpan, Delmas, Nigel.....	Springs.
47	Ermelo, Piet Retief, Carolina, Waterval-Boven.....	Ermelo.
48	Standerton, Bethal, Volksrust, Amersfoort, Wakkerstroom.....	Bethal.
49	Middelburg, Witbank, Groblersdal, Lydenburg, Belfast.....	Middelburg.
50	Nelspruit, Barberton, Pilgrimsrus/Pilgrim's Rest, Witrivier/White River.....	Nelspruit.
51	Pietersburg, Soutpansberg, Letaba, Messina.....	Pietersburg.
52	Waterberg, Potgietersrus, Warmbad/Warmbaths.....	Nylstroom.
53	Rustenburg, Marico, Koster, Thabazimbi, Swartruggens.....	Rustenburg.
54	Pretoria, Brits, Bronkhorstspruit, Cullinan.....	Pretoria.
55	Lichtenburg, Delareyville, Schweizer-Reneke, Bloemhof, Christiana, Coligny.....	Lichtenburg.
56	Klerksdorp, Potchefstroom, Ventersdorp, Oberholzer, Wolmaransstad.....	Klerksdorp.

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 1203

9 Julie 1976

REGULASIES VIR INSTELLING VAN WERKVERSKAFFINGSBURO'S VIR NAMAS IN NAMALAND

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge ooreenkomsdig die woordomskrywing van "Beheerbeampte" en "Hoofbeheerbeampte" in regulasie 1 van Proklamasie R. 65 van 1976, die Kommissaris van Namasake, Keetmanshoop, en die Streekverteenvoerdiger van die Departement van Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, Windhoek, onderskeidelik as Beheerbeampte en Hoofbeheerbeampte aangewys het, en kragtens regulasie 8 (2) (f) van die genoemde Proklamasie R. 65 van 1976 die persone in die Bylae hiervan genoem vrygestel het van die bepalings van bedoelde regulasies op die voorwaarde in die Bylae vermeld.

BYLAE

VRYSTELLING VAN PERSONE INGEVOLGE REGULASIE 8 (2) (f) VAN PROKLAMASIE R. 65 VAN 1976

Ondergenoemde persone word vrygestel van die bepalings van regulasie 8 (1) van Proklamasie R. 65 van 1976, maar 'n gemagtigde beampte kan van enige sodanige persoon bewys eis dat hy tot een van die ondergenoemde vrygestelde klasse behoort, en indien sodanige persoon nie sodanige bewys op aanvraag aan sodanige gemagtigde beampte lewer nie, word hy geag nie aldus vrygestel te wees nie:

(a) Kapteins en hoofmanne, soos omskryf in artikel 1 (iii) van Proklamasie 160 van 11 Julie 1975;

(b) Namagodsdiensleraars wat huweliksamtrentare is of wat in besit van 'n certificaat is wat onderteken is deur 'n Blanke predikant, priester of sendeling in beheer van

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 1203

9 July 1976

REGULATIONS FOR THE ESTABLISHMENT OF EMPLOYMENT BUREAUX FOR NAMA IN NAMALAND

It is hereby notified for general information that the Minister of Coloured, Rehoboth and Nama Relations has, in terms of the definitions of "Control Officer" and "Chief Control Officer" in regulation 1 of Proclamation R. 65 of 1976, designated the Commissioner for Nama Affairs, Keetmanshoop, and the Regional Representative of the Department of Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Windhoek, as Control Officer and Chief Control Officer, respectively, and has, in terms of regulation 8 (2) (f) of the said Proclamation R. 65 of 1976, exempted the persons mentioned in the Schedule hereto from the provisions of such regulations on the conditions set out in the Schedule.

SCHEDULE

EXEMPTION OF PERSONS IN TERMS OF REGULATION 8 (2) (f) OF PROCLAMATION R. 65 OF 1976

The undermentioned persons are exempted from the provisions of regulation 8 (1) of Proclamation R. 65 of 1976 but an authorised officer may demand proof from any such person that he belongs to one of the undermentioned exempted classes and if such person does not furnish such proof on demand to such authorised officer, he shall be deemed not to have been so exempted:

(a) Chiefs and headmen, as defined in section 1 (iii) of Proclamation 160 of 11 July 1975;

(b) Nama clergymen who are marriage officers or who hold a certificate signed by a White clergyman, priest or missionary in control of their church in South-West

hulle kerk in Suidwes-Afrika, te dien effekte dat hulle voltydse ampsdraers van hul kerk is, of wat bewys te dien effekte op aanvraag aan 'n gemagtigde beampete kan lewer, onderwysers by Staats- en Staatsondersteunde onderwysinrigtings, lede van 'n wettige polisiemag en lede van beroepe wat die Minister goedkeur;

(c) tronkbewaarders en bodes en tolke van geregshoue en werknemers van die Departement;

(d) elke Nama aan wie die Administrateur van Suidwes-Afrika uit hoofde van paragraaf (b) van artikel 6 van die Naturelle Administratie Proklamatie, 1922 (Proklamasie 11 van 1922), 'n vrystellingsertifikaat toegestaan het: Met dien verstande dat elke aldus vrygestelde Nama, met die instemming van sodanige Nama, ingevolge die bepalinge van regulasie 8 (1) geregistreer word.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE EN -BEMARKING

No. R. 1205

9 Julie 1976

HEFFING OP SLAGVEE GESLAG BY ABATTOIRS IN BEHEERDE GEBIEDE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingswet, 1968 (No. 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, vermeld in artikel 3 van die Vee- en Vleisreëlingskema, afgekondig by Proklamasie R. 200 van 1964, soos gewysig, kragtens artikel 16 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 12 Julie 1976, die heffings uiteengesit in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1417 van 25 Julie 1975, soos gewysig, verder gewysig het op die wyse in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1417 van 25 Julie 1975, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die heffings uiteengesit in klousule 2 daarvan deur die volgende heffings te vervang:

	Sent per kg koe ge- dresseerde massa	
Beeste:		
(a) Administrasieheffing.....	0,518	
(b) Spesiale heffing.....	0,706	
(c) Spesiale maselbehandelingsheffing.....	0,060	
dit wil sê 'n totaal van.....	<u>1,284</u>	
(d) Spesiale assuransieheffing.....	0,430	
Met dien verstande dat die spesiale assuransieheffing nie van toepassing is nie in die geval van—		
(i) beeste wat dood of sterwend is of klaarblyklik deur 'n siekte aangetas is tydens aankoms by 'n abattoir of slagspole; en		
(ii) beeste wat as graad vier gegradeer is ingevolge die regulasies kragtens artikel 89 van die Wet uitgevaardig.		
Kalwers:		
(a) Administrasieheffing.....	0,518	
(b) Spesiale heffing.....	0,706	
dit wil sê 'n totaal van.....	<u>1,224</u>	
Skape en bokke:		
(a) Administrasieheffing.....	0,64	
(b) Spesiale heffing.....	—	
dit wil sê 'n totaal van.....	<u>0,64</u>	
Varke:		
(a) Administrasieheffing.....	0,403	
(b) Spesiale heffing.....	0,597	
dit wil sê 'n totaal van.....	<u>1,000</u>	

Africa to the effect that they are full-time office-bearers of their church, or who can furnish an authorised officer with proof to that effect on demand, teachers in State and State-aided educational institutions, members of a lawful police force and members of professions approved by the Minister;

(c) prison warders and messengers and interpreters of law courts and employees of the Department;

(d) every Nama to whom the Administrator of South-West Africa has, in accordance with paragraph (b) of section 6 of the Native Administration Proclamation of 1922 (Proclamation 11 of 1922), granted a certificate of exemption: Provided that every Nama exempted as aforesaid may, with the approval of such Nama, be registered in terms of the provisions of regulation 8 (1).

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL ECONOMICS AND MARKETING

No. R. 1205

9 July 1976

LEVY ON SLAUGHTER ANIMALS SLAUGHTERED AT ABATTOIRS IN THE CONTROLLED AREA.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (No. 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Livestock and Meat Industries Control Board, referred to in section 3 of the Livestock and Meat Control Scheme, published by Proclamation R. 200 of 1964, as amended, has, in terms of section 16 of the said Scheme, with my approval and with effect from 12 July 1976, further amended the levies set out in the Schedule to Government Notice R. 1417 of 25 July 1975, as amended, in the manner set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 1417 of 25 July 1975, as amended, is hereby further amended by the substitution for the levies set out in clause 2 thereof, of the following levies:

	Cent per kg cold dressed mass
Cattle:	
(a) Administration levy.....	0,518
(b) Special levy.....	0,706
(c) Special measles treatment levy.....	0,060
i.e. a total of.....	<u>1,284</u>
(d) Special insurance levy.....	0,430
Provided that the special insurance levy shall not apply in the case of—	
(i) cattle which are dead or moribund or obviously in a diseased condition on arrival at an abattoir or slaughter-pole; and	
(ii) cattle which have been graded as grade four in terms of the regulation made under section 89 of the Act.	
Calves:	
(a) Administration levy.....	0,518
(b) Special levy.....	0,706
i.e. a total of.....	<u>1,224</u>
Sheep and goats:	
(a) Administration levy.....	0,64
(b) Special levy.....	—
i.e. a total of.....	<u>0,64</u>
Pigs:	
(a) Administration levy.....	0,403
(b) Special levy.....	0,597
i.e. a total of.....	<u>1,000</u>

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 1191 9 Julie 1976

WET OP BANTOEBOUWERKERS, 1951

VASSTELLING

In opdrag van die Minister van Arbeid word hierby bekendgemaak dat die Minister, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 13 (1) van die Wet op Bantoebauwerkers, 1951, die Vasstelling wat in die Bylae hiervan verskyn, gemaak het ten opsigte van werkgewers en Bantoebauwerkers, leerlinge en ander Bantoes wat op geskoold werk in die Bouwyeindustrie in diens is, en kragtens artikel 13 (4) bepaal het dat hierdie Vasstelling bindend is vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van 13 Julie 1976.

BYLAE

1. GEBIED EN TOEPASSINGSBESTEK

Hierdie Vasstelling is van toepassing op alle werkgewers en Bantoebauwerkers, leerlinge en ander Bantoes wat vir geskoold werk in die Bouwyeindustrie in diens is in Bantoegebiede soos omskryf in artikel 1 van die Wet, binne onderstaande gebiede:

(1) *In die provinsie Transvaal.*—Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Randburg en Springs; die gebiede binne 'n radius van 48 km vanaf onderskeidelik Hoofposkantoor, Krugersdorp en Pretoria; die gebied binne 'n radius van 32 km vanaf Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebiede binne 'n radius van 24 km vanaf onderskeidelik Hoofposkantoor, Klerksdorp en Witbank; en die gebiede binne 'n radius van 16 km vanaf onderskeidelik Hoofposkantoor, Potchefstroom en Middelburg.

(2) *In die provinsie Natal.*—Die landdrosdistrikte Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Inanda, Kliprivier, Lionsrivier, Newcastle, New Hanover, Pinetown, Richmond, Umbumbulu, Umlazi, Utrecht en Vryheid; daardie gedeeltes van die landdrosdistrik Moerivier wat voor 1 September 1964 binne onderskeidelik landdrosdistrikte Lionsrivier en Estcourt gevall het; en die gebied binne 'n radius van 40 km vanaf Hoofposkantoor, Pietermaritzburg.

(3) *In die provinsie die Oranje-Vrystaat.*—Die landdrosdistrik Kroonstad; die gebied binne 'n radius van 32 km vanaf Hoofposkantoor, Vereeniging; en die gebied binne 'n radius van 24 km vanaf Hoofposkantoor, Bloemfontein.

(4) *In die provinsie die Kaap die Goeie Hoop.*—Die landdrosdistrikte Albany, Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Oos-Londen, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Wellington, Worcester en Wynberg; en die munisipale gebied Kimberley.

2. WOORDOMSKRYWINGS

Tensy die teendeel blyk, het uitdrukking in hierdie Vasstelling wat in die Wet op Bantoebauwerkers, 1951 (Wet 27 van 1951), soos gewysig, omskryf is, dieselfde betekenis as in dié Wet, en tensy dit onbestaanbaar met die samehang is, beteken—

"Wet" die Wet op Bantoebauwerkers, 1951 (Wet 27 van 1951), soos gewysig;

"noodwerk" werk wat sonder versuim gedoen moet word as gevolg van onvoorsiene oorsake soos brand, storm, ongeluk, geweldpleging, epidemie of dieftsal;

"werkneem", vir die toepassing van hierdie Vasstelling, 'n werknemer wat in diens is as 'n Bantoebauwerker, leerling en enige ander Bantoe wat vir geskoold werk in diens is;

"leerling, graad B," 'n leerling wat in dié hoedanigheid in diens is kragtens artikel 10 van die Wet en wat nie geslaag het nie in die toets bedoel in paragraaf 3 (1) van Goewermentskennisgewing 789 van 17 April 1953, soos herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1732 van 8 November 1963;

"leerling, graad A," 'n leerling wat in dié hoedanigheid in diens is kragtens artikel 10 van die Wet of wat geslaag het in die toets bedoel in paragraaf 3 (1) van Goewermentskennisgewing 789 van 17 April 1953, soos herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1732 van 8 November 1963;

"geskoold werk" werk in enige van onderstaande ambagte of 'n tak daarvan wat uitdruklik daarby ingesluit word:

(a) Bloklegging, met inbegrip van rifvoegwerk, die opstel, in posisie plaas vir bouwerk en alle daaropvolgende verstelling van setmate asook die in posisie plaas van vensters en deurkosyne, maar niet uitsondering van—

(i) die lê van blokke wat nie in messelklei of mastik vasgesit word nie;

(ii) die lê met 'n setmaat van blokke wat in messelklei of mastik vasgesit word;

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 1191

9 July 1976

BANTU BUILDING WORKERS ACT, 1951

DETERMINATION

By direction of the Minister of Labour it is hereby notified that the Minister, acting under the powers vested in him by section 13 (1) of the Bantu Building Workers Act, 1951, has made the Determination appearing in the Schedule hereto in respect of employers and Bantu building workers, learners and other Bantu employed on skilled work in the Building Industry, and has specified in terms of section 13 (4) that this Determination shall be binding for a period of three years, with effect from 13 July 1976.

SCHEDULE

1. AREA AND SCOPE OF OPERATION

This Determination shall apply to all employers and Bantu building workers, learners and other Bantu employed on skilled work in the Building Industry in Bantu areas as defined in section 1 of the Act, within the following areas:

(1) *In the Province of the Transvaal.*—The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Randburg and Springs; the areas within radii of 48 km of the General Post Offices, Krugersdorp and Pretoria, respectively; the area within a radius of 32 km of the General Post Office, Vereeniging; the areas within radii of 24 km of the General Post Offices, Klerksdorp and Witbank, respectively; and the areas within radii of 16 km of the General Post Offices, Potchefstroom and Middelburg.

(2) *In the Province of Natal.*—The Magisterial Districts of Camperdown, Dannhauser, Dundee, Durban, Estcourt, Glencoe, Inanda, Klip River, Lions River, Newcastle, New Hanover, Pinetown, Richmond, Umbumbulu, Umlazi, Utrecht and Vryheid; those portions of the Magisterial District of Mooi River which prior to 1 September 1964, fell within the Magisterial Districts of Lions River and Estcourt respectively; and the area within a radius of 40 km of the General Post Office, Pietermaritzburg.

(3) *In the Province of the Orange Free State.*—The Magisterial District of Kroonstad; the area within a radius of 32 km of the General Post Office, Vereeniging; and the area within a radius of 24 km of the General Post Office, Bloemfontein.

(4) *In the Province of the Cape of Good Hope.*—The Magisterial Districts of Albany, Bellville, The Cape, East London, Goodwood, Kuils River, Paarl, Port Elizabeth, Queenstown, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Uitenhage, Wellington, Worcester and Wynberg; and the municipal area of Kimberley.

2. DEFINITIONS

Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination and defined in the Bantu Building Workers Act, 1951 (Act 27 of 1951), as amended, shall have the same meaning as in that Act, and unless inconsistent with the context—

"Act" means the Bantu Building Workers Act, 1951 (Act 27 of 1951), as amended;

"emergency work" means any work which, owing to any unforeseen cause such as a fire, storm, accident, act of violence, epidemic or theft, must be done without delay;

"employee" means, for the purpose of this Determination, an employee who is employed as a Bantu building worker, learner and any other Bantu employed on skilled work;

"learner, Grade B," means a learner employed as such under section 10 of the Act who has not passed the test referred to in paragraph 3 (1) of Government Notice 789 of 17 April 1953, as republished under Government Notice R. 1732 of 8 November 1963;

"learner, Grade A," means a learner employed as such under section 10 of the Act or who has passed the test referred to in paragraph 3 (1) of Government Notice 789 of 17 April 1953, as republished under Government Notice R. 1732 of 8 November 1963;

"skilled work" means work performed in any of the following trades or any branch of any such trade specified as being included therein, namely:

(a) Blocklaying, including truck pointing, the erection, setting into position for building and all subsequent adjustment of jigs and the setting into position of windows and door jambs, but excluding—

(i) the laying of blocks not bedded in mortar or mastic;

(ii) the laying to a jig of blocks bedded in mortar or mastic;

<p>(iii) die lê van blokke by die konstruksie van betonvloere en -dakke;</p> <p>waar daar nie van ambagsmansgereedskap by die uitvoering van hierdie werk gebruik gemaak word nie;</p> <p>(b) messelwerk, met inbegrip van voegwerk, muur- en vloerbetēling en plaveiwerk, roolaanleg, leidakwerk en dakpandekking en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);</p> <p>(c) klipmesselwerk, met inbegrip van monumentmesselwerk, plaveiwerk, voegwerk, muur- en vloerbetēling en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);</p> <p>(d) pleisterwerk, met inbegrip van modellering, granoliet- en komposisiebevloering, voorafgegotte betonwerk, muur- en vloerbetēling, plaveiwerk en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);</p> <p>(e) timmerwerk en skrynwerk, met inbegrip van winkeluitrusting, aanbring van plafonne, houtblokkie-, hout- en komposisiebevloering, dakbedekking (uitgesonderd bedekking met gras of reet) en algemene betonwerk (met inbegrip van wapening);</p> <p>(f) skilderwerk, met inbegrip van versierwerk, behangerswerk en insit van ruite;</p> <p>(g) letterskilderwerk;</p> <p>(h) loodgieterswerk, met inbegrip van koper-, lood- en plaatmetaalwerk, gasleidingaanleg, sanitêre en huishoudelike ingneurswerk, roolaanleg enloodswiswerk;</p> <p>(i) masjinal houtbewerking;</p> <p>(j) glas-in-loodwerk;</p> <p>(k) lakvernis;</p> <p>(l) elektiese montering en aanleg van leidings;</p> <p>"werkende werkewer" of "vennoot" 'n werkewer of vennoot wat geskoolde werk verrig;</p> <p>"loon" die bedrag geld wat ingevolge klosule 3 aan 'n werkewer betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure wat in klosule 5 voorgeskryf word.</p>	<p>(iii) the laying of blocks in the construction of concrete floors and concrete roofs;</p> <p>where no artisan's tools are used in the performance of these operations;</p> <p>(b) bricklaying, including pointing, wall and floor tiling and paving, drainlaying, slating and roof tiling and general concrete work (including reinforcement);</p> <p>(c) masonry, including monumental masonry, paving, pointing, wall and floor tiling and general concrete work (including reinforcement);</p> <p>(d) plastering, including modelling, granolithic and composition flooring, precast concrete work, wall and floor tiling, paving and general concrete work (including reinforcement);</p> <p>(e) carpentry and joinery, including shopfitting, the erection of ceilings, woodblock, wood and composition flooring, roof covering (other than thatching) and general concrete work (including reinforcement);</p> <p>(f) painting, including decorating, paperhanging and glazing;</p> <p>(g) signwriting;</p> <p>(h) plumbing, including copper, lead and sheetmetal working, gasfitting, sanitary and domestic engineering, drainlaying and leadburning;</p> <p>(i) woodmachining;</p> <p>(j) lead-light making;</p> <p>(k) french polishing;</p> <p>(l) electrical fitting and wiring;</p> <p>"working employer" or "partner" means any employer or partner who performs any skilled work;</p> <p>"wage" means the amount of money payable in terms of clause 3 to an employee in respect of the ordinary hours of work laid down in clause 5.</p>
---	---

3. LONE

(a) 'n Werkewer moet minstens die lone aangedui in kolom A van onderstaande Bylae betaal aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werkewers in diens in 'n Bantoegebied binne enige van die gebiede wat hieronder voorkom: Met dien verstande dat, indien die verbruikersprysindekssyfer op 180 te staan kom of dit te bove gaan, die lone aangedui in kolom B betaal moet word met ingang van die eerste werkdag in die maand wat volg op dié waarin gemelde syfer in die *Staatskoerant* gepubliseer is: Met dien verstande voorts dat, indien die verbruikersprysindekssyfer op 190 te staan kom of dit te bove gaan, die lone aangedui in kolom C betaal moet word met ingang van die eerste werkdag in die maand wat volg op dié waarin gemelde syfer in die *Staatskoerant* gepubliseer is.

(b) Vir die toepassing van paragraaf (a) hiervan, beteken "verbruikersprysindekssyfer" die beswaarde gemiddelde van die 11 vernaamste gebiede met betrekking tot alle items soos deur die Departement van Statistiek in die *Staatskoerant* gepubliseer is.

(a) An employer shall pay to each member of the under-mentioned classes of his employees employed in a Bantu area falling within the areas appearing below at least the wages indicated in column A of the following Schedule: Provided that if the consumer price index figure reaches or exceeds 180 the wages indicated in column B shall be paid as from the first working day of the month following that in which the said figure is published in the *Government Gazette*: Provided further that if the consumer price index figure reaches or exceeds 190 the wages indicated in column C shall be paid as from the first working day of the month following that in which the said figure is published in the *Government Gazette*.

(b) For the purpose of paragraph (a) hereof "consumer price index figure" means the weighted average of the 11 principal areas relating to all items as published by the Department of Statistics in the *Government Gazette*.

BYLAE

Gebiede	Klas werkewer	Kolom A, lone per uur	Kolom B, lone per uur	Kolom C, lone per uur
1. Die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Kuilsrivier, Simonstad en Wynberg	Leerling, graad B.... Leerling, graad A.... Bantoebouwerker.... Ander Bantoes wat geskoolde werk verrig	Sent 66 75 92 92	Sent 70 79 97 97	Sent 74 83 102 102
2. Die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban, Germiston, Heidelberg (Tvl.), Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Pinetown, Port Elizabeth, Randburg, Springs, Uitenhage, Umbumbulu en Umlazi; die gebiede binne 'n radius van 48 km vanaf onderskeidelik Hoofposkantoor, Krugersdorp en Pretoria; die gebied binne 'n radius van 32 km vanaf Hoofposkantoor, Vereeniging; die gebiede binne 'n radius van 24 km vanaf onderskeidelik Hoofposkantoor, Klerksdorp en Witbank; en die gebiede binne 'n radius van 16 km vanaf onderskeidelik Hoofposkantoor, Potchefstroom en Middelburg (Tvl.)	Leerling, graad B.... Leerling, graad A.... Bantoebouwerker.... Ander Bantoes wat geskoolde werk verrig	53 66 84 84	56 70 89 89	59 74 94 94
3. Die landdrosdistrikte Camperdown, Kroonstad, Lionsrivier, New Hanover, Oos-Londen, Paarl, Richmond, Somerset-Wes, Strand, Stellenbosch en Wellington; daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Lionsrivier gevall het; die gebied binne 'n radius van 40 km vanaf Hoofposkantoor, Pietermaritzburg; die gebied binne 'n radius van 24 km vanaf Hoofposkantoor, Bloemfontein; en die munisipale gebied Kimberley	Leerling, graad B.... Leerling, graad A.... Bantoebouwerker.... Ander Bantoes wat geskoolde werk verrig	50 60 81 81	53 64 86 86	56 68 91 91
4. Die landdrosdistrikte Albany, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Kliprivier, Newcastle, Queenstown, Utrecht, Vryheid en Worcester; en daardie gedeelte van die landdrosdistrik Mooirivier wat voor 1 September 1964 binne die landdrosdistrik Estcourt gevall het	Leerling, graad B.... Leerling, graad A.... Bantoebouwerker.... Ander Bantoes wat geskoolde werk verrig	47 53 75 75	50 56 79 79	53 59 83 83

SCHEDULE

Area	Class of employee	Column A, wages per hour	Column B, wages per hour	Column C, wages per hour
1. The Magisterial Districts of Bellville, Goodwood, Kuils River, Simonstown, The Cape and Wynberg	Learner, Grade B.... Learner, Grade A.... Bantu building worker Other Bantu employed on skilled work ...	Cents 66 75 92 92	Cents 70 79 97 97	Cents 74 83 102 102
2. The Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Durban, Germiston, Heidelberg (Tvl), Inanda, Johannesburg, Kempton Park, Nigel, Pinetown, Port Elizabeth, Randburg, Springs, Uitenhage, Umbumbulu and Umlazi; the areas within radii of 48 km of the General Post Offices, Krugersdorp and Pretoria, respectively; the area within a radius of 32 km of the General Post Office, Vereeniging; the areas within radii of 24 km of the General Post Offices, Klerksdorp and Witbank, respectively; and the areas within radii of 16 km of the General Post Offices, Potchefstroom and Middelburg (Tvl) respectively	Learner, Grade B.... Learner, Grade A.... Bantu building worker Other Bantu employed on skilled work.....	53 66 84 84	56 70 89 89	59 74 94 94
3. The Magisterial Districts of Camperdown, Kroonstad, Lions River, New Hanover, East London, Paarl, Richmond, Somerset West, Strand, Stellenbosch and Wellington; that portion of the Magisterial District of Mooi River which prior to 1 September 1964 fell within the Magisterial District of Lions River; the area within a radius of 40 km of the General Post Office, Pietermaritzburg; the area within a radius of 24 km of the General Post Office, Bloemfontein; and the municipal area of Kimberley	Learner, Grade B.... Learner, Grade A.... Bantu building worker Other Bantu employed on skilled work....	50 60 81 81	53 64 86 86	56 68 91 91
4. The Magisterial Districts of Albany, Dannhauser, Dundee, Estcourt, Glencoe, Klip River, Newcastle, Queenstown, Utrecht, Vryheid and Worcester; and that portion of the Magisterial District of Mooi River which prior to 1 September 1964 fell within the Magisterial District of Estcourt.	Learner, Grade B.... Learner, Grade A.... Bantu building worker Other Bantu employed on skilled work....	47 53 75 75	50 56 79 79	53 59 83 83

4. BETALING VAN LONE, OORTYD EN TOELAES

(1) Lone, oortydveldienste en ander besoldiging wat in geld betaal moet word, moet weekliks of, as die dienskontrak soé bepaal, maandeliks in kontant betaal word op die bedryfsinrigting se gewone betaaldag vir so 'n werknemer, of by diensbeëindiging as dit voor die gewone betaaldag plaasvind.

(2) Lone, oortydveldienste en ander besoldiging wat in geld betaal moet word, moet aan werknemers oorhandig word in verséélde koeverte waarop die name van die werkgever en werknemer voorkom, asook die getal ure gewerk, aftrekings, die ingeslotte bedrag en die tydperk ten opsigte waarvan betaling gedoen word: Met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is nie op 'n plaaslike owerheid in gevalle waarin die inspekteur, soos by regulasie omskryf, homself daarvan oortuig het dat die bestaande stelsel van besoldiging die werknemers die nodige beskerming verleen.

(3) Geen bedrae mag van 'n werknemer se loon afgetrek word nie: Met dien verstande dat bedrae afgetrek mag word wat 'n werkgever by wet, ordonnansie of regsgeding verplig word om namens 'n werknemer te betaal.

5. GEWONE WERKURE

(1) Die gewone werkure van 'n werknemer mag hoogstens soos volg wees:

- (a) Vyf-en-veertig per week van Maandag tot Vrydag;
- (b) nege op 'n bepaalde dag.

(2) *Etensposes*.—'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aan een te werk nie sonder 'n etenspose van minstens 'n halfuur waarin daar nie van hom vereis of hy nie toegelaat mag word om te werk nie, en die pose word nie geag deel van die gewone werkure of oortyd te wees nie.

(3) *Voorbehoudsbepalings*.—Subklousule (2) is nie van toepassing op 'n werknemer terwyl hy noodwerk verrig nie.

6. OORTYD EN BETALING DAARVOOR

(1) Tyd gerekende bo die maksimum getal gewone werkure wat in klousule 5 (1) voorgeskryf word, word geag oortyd te wees.

(2) 'n Werkgever mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as—

- (a) tien uur in 'n bepaalde week;
- (b) drie uur op 'n bepaalde dag;

oortyd te werk nie.

(3) Behoudens subklousules (2) en (3) van klousule 7, moet 'n werkgever sy werknemer vir alle oortyd deur die werknemer gerekende, betaal teen minstens een en 'n derde maal die werknemer se loon.

(4) *Voorbehoudsbepalings*.—Subklousule (2) is nie van toepassing op 'n werknemer terwyl hy noodwerk verrig nie.

4. PAYMENT OF WAGES, OVERTIME AND ALLOWANCES

(1) Wages, earnings for overtime and other remuneration payable in money shall be paid in cash weekly or where the contract of employment is such, monthly, on the usual pay-day of the establishment for such employee, or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day.

(2) Wages, earnings for overtime and other remuneration payable in money shall be handed to employees in sealed envelopes showing the names of the employer and employee, number of hours worked, any deductions which may have been made, the amount enclosed and the period in respect of which payment is made: Provided that the provisions of this subclause shall not apply to a local authority where the inspector defined by regulation is satisfied that the established pay system affords the necessary protection to employees.

(3) No deductions of any kind may be made from the wages due to an employee: Provided that any amount which an employer is compelled by law, ordinance or legal process to pay on behalf of an employee may be deducted.

5. ORDINARY HOURS OF WORK

(1) The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

- (a) forty-five in any week from Monday to Friday;
- (b) nine on any day.

(2) *Meal intervals*.—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours without a meal interval of not less than half an hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work and such interval shall not be deemed to be part of the ordinary hours of work or overtime.

(3) *Savings*.—The provisions of subclause (2) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

6. OVERTIME AND PAYMENT THEREFOR

(1) All periods worked in excess of the maximum number of hours prescribed in clause 5 (1) shall be deemed to be overtime.

(2) An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

- (a) ten hours in any week;
- (b) three hours on any day.

(3) Except as provided for in subclauses (2) and (3) of clause 7, an employer shall pay his employee in respect of all overtime worked by the employee at a rate of not less than one and one-third times the employee's wage.

(4) *Savings*.—The provisions of subclause (2) shall not apply to an employee while he is engaged on emergency work.

7. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

(1) Aan 'n werknemer moet verlof met volle betaling toegestaan word op alle statutêre openbare vakansiedae: Met dien verstande dat in 'n noodgeval van hom vereis kan word om op so 'n dag te werk.

(2) Wanneer 'n werknemer werk op 'n openbare vakansiedag wat in subklousule (1) genoem word, moet sy werkgewer hom minstens die loon betaal wat hom toekom ten opsigte van die getal ure wat hy op 'n gewone werkdag werk, plus sy loon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy op so 'n openbare vakansiedag werk: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om vir minder as vier uur op sodanige dag te werk, hy geag word vir vier uur te gewerk het.

(3) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer of—

(a) aan die werknemer—

(i) indien hy vir 'n tydperk van hoogstens vier uur aldus werk, minstens sy dagloon betaal; of

(ii) indien hy vir 'n tydperk van langer as vier uur aldus werk, minstens dubbel sy uurloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur ten opsigte van die totale tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon, naamlik die grootste bedrag; of

(b) hom een en 'n derde maal sy uurloon betaal vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat hy altesaam op sodanige Sondag gewerk het, en hom binne 14 dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien verstande dat waar daar van so 'n werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

8. AANSPORINGSLONE

'n Werkgewer kan 'n aansporingsloonstelsel invoer: Met dien verstande dat 'n werknemer se besoldiging en ander geldelike voordele kragtens so 'n stelsel nie minder mag wees nie as die loon wat in klousule 3, saam met klousules 6 en 7 gelees, vir hom voorgeskryf word.

9. DIENSBEELDING

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer moet minstens een volle werkdag kennis gee van sy voorneme om 'n dienskontrak te beëindig: Met dien verstande dat dit nie inbreuk maak nie op—

(i) die werkgewer of werknemer se reg om die kontrak onmiddellik om 'n regsgeldige rede te beëindig; of

(ii) 'n skriflike kontrak wat vir 'n bepaalde tydperk tussen die werkgewer en sy werknemer aangegaan is.

(2) 'n Werkgewer kan 'n werknemer in plaas van diensopsegging een dag se loon betaal.

(3) Gedurende die tydperk van diensopsegging wat in subklousule (1) hiervan genoem word, moet 'n werkgewer 'n werknemer een uur toestaan om sy gereedskap werkgereed te maak.

(4) Geen diensopsegging is nodig as die werknemer vir minder as twee werkdae by dié werkgewer in diens is nie.

(5) Subklousules (1), (2), (3) en (4) van hierdie klousule is nie op leerlinge van toepassing nie.

10. INDIENSNEMMING VAN MINDERJARIGES

'n Werkgewer mag niemand onder die ouderdom van 18 jaar of, as die ouderdom nie vasgestel kan word nie, iemand wat jonger as 18 jaar lyk, in diens neem nie.

11. BERE EN VERSKAFFING VAN GEREEDSKAP

Elke werkgewer moet 'n geskikte plek by alle werkplekke, skure en werkinkels verskaf waar gereedskap toegeshuipt kan word. Die werkgewer is verantwoordelik vir die behoorlike toetsluit van hierdie plekke en vir enige verlies van gereedskap wat 'n werknemer in toetsluite plekke ly as gevolg van brand.

12. NATWEERSKUILING

Elke werknemer moet op elke bouterrein geskikte natweerskuing vir werknemers verskaf.

13. LATRINES

Elke werkgewer moet by alle werkplekke behoorlik en afsonderlik sanitêre geriewe vir Blanke en Nie-Blanke werknemers verskaf.

14. JAARLIKSE VERLOF

(1) 'n Werkgewer moet aan elkeen van sy werknemers 12 werkdae verlof toestaan binne die tydperk wat iedere jaar op die Saterdag onmiddellik voor 16 Desember begin en die volgende jaar op die Vrydag onmiddellik voor 7 Januarie eindig.

(2) Benewens die lone voorgeskryf in klousule 3, moet 'n werkgewer aan elkeen van sy werknemers 'n bedrag van minstens 12 werkdae se loon betaal op die laaste betaaldag van

7. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

(1) An employee shall be granted leave on full pay on all statutory public holidays: Provided that in the event of an emergency he may be required to work on such days.

(2) Whenever an employee works on any public holiday referred to in subclause (1), his employer shall pay him not less than the wage payable to him in respect of the number of hours ordinarily worked by him on a normal working day, plus his wage for each hour or part of an hour worked on such public holiday: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day, he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay to the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage; or

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, not less than double his hourly wage for each hour or part of an hour in respect of the total period worked by him on such Sunday or not less than double his daily wage, whichever is the greater; or

(b) pay him one and one-third times his hourly wage for each hour or part of an hour worked by him in the aggregate on such Sunday, and grant him within 14 days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

8. INCENTIVES

An employer may introduce and operate a system of incentive payments: Provided that as a result of the introduction and operation of such a system the remuneration and other monetary benefits accruing to an employee shall not be less than the wage prescribed for him in clause 3 read with clauses 6 and 7.

9. TERMINATION OF EMPLOYMENT

(1) An employer or his employee shall give not less than one clear working day's notice of his intention to terminate a contract of employment: Provided that this shall not affect—

(i) the employer's or the employee's rights to terminate the contract forthwith without notice for any good cause recognised by law as sufficient; or

(ii) any written contract for a definite period between the employer and his employee.

(2) An employer may pay an employee one day's pay in lieu of notice.

(3) During the period of notice referred to in subclause (1) hereof an employer shall allow the employee one hour to put his tools in working order.

(4) No notice of termination shall be required if the employee has worked for less than two working days with that employer.

(5) The provisions of subclauses (1), (2), (3) and (4) of this clause shall not apply to learners.

10. EMPLOYMENT OF MINORS

No employer shall employ a person under the age of 18 years, or if the age cannot be established, a person who appears to be under that age.

11. STORAGE AND PROVISION OF TOOLS

Every employer shall provide a suitable place on all jobs, sheds and workshops for locking up tools. The employer shall be responsible for keeping lock-ups properly locked and for any loss of tools suffered by an employee in lock-ups due to fire.

12. WET WEATHER SHELTER

Every employer shall provide suitable facilities at any site where building operations are conducted in which employees may take shelter during wet weather.

13. LATRINES

Every employer shall provide proper sanitary accommodation on all jobs for White and Non-White employees separately.

14. ANNUAL LEAVE

(1) An employer shall grant to each of his employees 12 working days' leave of absence within the period commencing on the Saturday immediately preceding 16 December of each year and terminating on the Friday immediately preceding 7 January the following year.

(2) In addition to the wages prescribed in clause 3 an employer shall pay to each of his employees on the last pay-day of the establishment immediately preceding the holiday period prescribed

die bedryfsinrigting onmiddellik voor die verlof wat by subklousule (1) hiervan voorgeskryf word: Met dien verstande dat in geval 'n werknaemer minder as 12 maande in 'n jaar by dieselfde werkgever in diens was, dié besoldiging bereken moet word op die grondslag van een dag se loon vir elke voltooide maand diens by daardie werkgever.

(3) 'n Werknemer wie se dienstyd—

(a) in die eerste kalenderjaar diens by dieselfde werkgever eindig na voltooiing van een maand diens maar voor voltooiing van sodanige jaar; en

(b) in enige daaropvolgende kalenderjaar diens by dieselfde werkgever eindig voor voltooiing van die jaar;

moet by sodanige beëindiging 'n bedrag van minstens een dag se besoldiging vir elke voltooide maand diens betaal word.

(4) Vir die toepassing van hierdie klosule sluit die uitdrukking "diens" enige tydperk in waarin die werknemer—

(a) ingevolge subklousule (1) hiervan met verlof is; en

(b) op las of op versoek van sy werkgever van sy werk afwesig is.

15. KENNISGEWINGBORDE

Elke werkgever en/of werkende vennote wat deur hierdie Vasselling gebind word moet waar hy/hulle met boubedrywigheide besig is, 'n kennisgewingbord van minstens 610 mm by 457 mm met die naam en besigheidsadres van die werkgever of vennootskap daarop, vertoon op 'n opvallende plek wat vir die publiek toeganklik is.

16. REGISTERS WAT WERKGEWERS MOET BYHOU

Werkgewers moet die registers byhou wat ooreenkomsdig artikel 27 (1) van die Wet vereis word, soos by regulasie 5 van die regulasies kragtens die Wet voorgeskryf.

17. VRYSTELLING

Die Minister kan skriftelik aan enigeen vrystelling van hierdie Vasselling of enige bepaling daarvan verleen.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrybaar van bogenoemde adres teen 50 cent per eksemplaar of R2 per jaar, posvry (buitelands 60 cent per eksemplaar of R2,40 per jaar).

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUIDAFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeen-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrybaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

in subclause (1) hereof an amount of not less than 12 working days' pay: Provided that where an employee has been in employment with the same employer for less than 12 months during any year such payments shall be calculated on the basis of one day's pay for every completed month of employment with that employer.

(3) An employee whose services terminate—

(a) in the first calendar year of employment with the same employer after the completion of one month's employment but before the completion of such year; and

(b) in any subsequent calendar year of employment with the same employer, before the completion of such year; shall upon such termination be paid in respect of each completed month of employment an amount not less than one day's remuneration.

(4) For the purpose of this clause the expression "employment" shall include any period or periods during which an employee is—

(a) absent on leave in terms of subclause (1) hereof; and
(b) absent from work on the instructions or at the request of his employer.

15. NOTICE-BOARDS

Every employer and/or working partners who are bound by the provisions of this Determination shall, wherever building operations are carried out by him or them, display in a conspicuous place accessible to the public a notice-board of a size not less than 610 mm by 457 mm, showing the name and business address of such employer or partnership.

16. RECORDS TO BE KEPT BY EMPLOYERS

Employers shall keep the records required by section 27 (1) of the Act in the manner prescribed by regulation 5 of the regulations published under the Act.

17. EXEMPTION

The Minister may grant exemption in writing to any person from all or certain of the provisions of this Determination.

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at 50 cents per copy or R2 per annum, post free (foreign 60 cents per copy or R2,40 per annum).

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

INHOUD

No.	Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE		
R. 121. Wet 21 van 1971: Wysiging van die Bophuthatswana Grondwetproklamasie ...	1	5209
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
Arbeid, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1191. Wet op Bantoebouwers, 1951: Vasselling	14	5209
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.1181. Wet 6 van 1971: Wet op Pensioene vir Bantoe-owerheidsdiens	2	5209
R.1182. Wet 6 van 1971: Wet op Pensioene vir Bantoe-owerheidsdiens	2	5209
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermentskennisgewings		
R.1173. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging Bylae 1 (No. 1/1/408)	4	5209
R.1174. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/409)	3	5209
R.1175. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/410)	4	5209
R.1176. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 3 (No. 3/472)	5	5209
R.1177. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/190)	6	5209
R.1178. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae 4 (No. 4/191)	6	5209
Gesondheid, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1188. Wet 101 van 1965: Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe	7	5209
Handel, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1190. Wet 13 van 1958: Wet op Mate en Gewigte: Wysiging van regulasies	7	5209
Justisie, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1186. Wet 30 van 1928: Verdeling van die Republiek in dranklisensiegebiede	11	5209
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkinge, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1203. Regulasies in instelling van werkverskaffingsburo's vir Namas in Namaland	12	5209
Landbou-ekonomiese en -bemarking, Departement van Goewermentskennisgewing		
R.1205. Wet 59 van 1968: Heffing op slagvee geslag by abattoirs in beheerde gebiede: Wysiging	13	5209

CONTENTS

No.	Page Gazette No.	Gazette No.
PROCLAMATION		
R. 121. Act 21 of 1971: Amendment of the Bophuthatswana Constitution Proclamation	1	5209
GOVERNMENT NOTICES		
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notice		
R.1205. Act 59 of 1968: Levy on slaughter animals slaughtered at abattoirs in the controlled area: Amendment	13	5209
Bantu Administration and Development, Department of Government Notices		
R.1181. Act 6 of 1971: Bantu Authorities Service Pensions	2	5209
R.1182. Act 6 of 1971: Bantu Authorities Service Pensions	2	5209
Customs and Excise, Department of Government Notices		
R.1173. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/408)	4	5209
R.1174. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/409)	3	5209
R.1175. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/410)	4	5209
R.1176. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 3 (No. 3/472)	5	5209
R.1177. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/190)	6	5209
R.1178. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule 4 (No. 4/191)	6	5209
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of Government Notice		
R.1203. Regulations for the establishment of employment bureaux for Nama in Namaland	12	5209
Commerce, Department of Government Notice		
R.1190. Act 13 of 1958: Weights and Measures Act: Amendment of regulations	7	5209
Health, Department of Government Notice		
R.1188. Act 101 of 1965: Medicines and Related Substances Control Act	7	5209
Justice, Department of Government Notice		
R.1186. Act 30 of 1928: Division of the Republic into liquor licensing areas	11	5209
Labour, Department of Government Notice		
R.1191. Bantu Building Workers Act, 1951: Determination	14	5209